

**RULES OF A NON-BINDING
ASSESSMENT OF MARKET
DEMAND**

**for natural gas transmission
via Transit-1 pipeline
in direction Romania - Ukraine**

March 2018

**ПРАВИЛА ОЦІНКИ
НЕЗОБОВ'ЯЗУЮЧОГО ПОПИТУ
УЧАСНИКІВ РИНКУ**

**на транспортування природного газу
по трубопроводу Транзит-1 по
напрямку Румунія-Україна**

Березень 2018

1. BACKGROUND INFORMATION

By conducting this non-binding market demand assessment (hereinafter referred to as the “Assessment”) regulated by these Rules, PJSC “UKRTRANSGAZ” (hereinafter referred to as “UKRTRANSGAZ”) aims to estimate the level of market participants’ demand for the firm capacity at the entry point Isaccea-1 – Orlovka (Transit-1 pipeline), in direction of the flow from Romania to Ukraine. Based on the results of this market assessment UKRTRANSGAZ will decide on the future binding capacity allocation procedure (Open Season) for the firm capacities of IP Isaccea-1 – Orlovka.

After commencement of TANAP and Turkish Stream, expected development of the Romanian offshore production, the possibility to transport natural gas in direction Romania – Ukraine would become strategically important as it would create bi-directional corridor South-North and ensure security of supply of the Balkan Region. Moreover, utilization of the existing infrastructure of the Trans-Balkan pipelines will provide the most cost efficient solution for gas transportation in the region.

Ten Year Network development plan of SNTGN Transgaz SA prescribes the project “Interconnection of the national gas transmission system with the international Transit-1 natural gas pipeline and Isaccea reverse flow” (Paragraph 7.3), with expected commissioning at the end of 2019. The project prescribes establishment of bidirectional flow in interconnection point Isaccea-1, in particular for the purpose of “transmission of gas recently discovered in the Black Sea ... to the Romanian market and regional markets.”

Transit-1 pipeline is one of three main pipelines of Trans-Balkan route, which is currently used for natural gas transportation to Bulgaria. The long-term booking contract of the pipeline expired in 2016 and it will be possible to operate the pipeline in compliance with EU regulations after expiration of the transit contract between NJSC “Naftogaz of Ukraine” and PJSC “Gazprom” in the end of 2019. When Transit-1 pipeline becomes bidirectional, it would open the possibility to transport up to 5 bcm annually for the needs of both huge Ukrainian natural gas market, and markets of the countries of Central and Eastern Europe via the gas transmission system of Ukraine.

1. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Шляхом проведення цієї оцінки ринкового незобов’язуючого попиту (надалі – «Оцінка»), яка визначається цими Правилами, ПАТ «УКРТРАНСГАЗ» (надалі – «УКРТРАНСГАЗ») прагне визначити рівень попиту учасників ринку на гарантовані потужності у точці входу Ісакча-1-Орловка (трубопровід Транзит-1) по напрямку транспортування Румунія-Україна. На основі результатів цієї оцінки УКРТРАНСГАЗ прийме рішення щодо майбутньої зобов’язуючої процедури розподілу гарантованої потужності (Open Season) точки входу Ісакча-1-Орловка.

Після введення в експлуатацію трубопроводів TANAP та Турецький Потік, а також очікуваного початку видобутку природного газу на шельфі у Румунії, можливість транспортувати природний газ по напрямку Румунія-Україна матиме стратегічне значення, адже створить двосторонній коридор Південь-Північ та дозволить забезпечити безпеку постачання для Балканського регіону. Більше того, використання існуючої інфраструктури Трансбалканського трубопроводу стане найбільш ефективним рішенням для транспортування газу в регіоні. .

10-літній план розвитку оператора ГТС Румунії компанії SNTGN Transgaz SA включає проект “З’єднання національної транспортної системи з міжнародною системою Транзит-1, а також забезпечення можливості реверсного потоку через ГВС Ісакча» (Пункт 7.3), з очікуваним введенням в експлуатацію наприкінці 2019 року. Проект передбачає забезпечення двостороннього потоку у точці з’єднання Ісакча-1, зокрема, з метою «транспортування природного газу, що нещодавно був відкритий у Чорному морі ... для румунського та регіонального ринків»

Трубопровід Транзит-1 є одним з трьох трубопроводів Трансбалканського маршруту, що сьогодні використовується для транспортування природного газу до Болгарії. Довгостроковий контракт на бронювання цього трубопроводу завершився у 2016 році, і після завершення дії транзитного контракту між НАК «Нафтогаз України» та ПАТ «Газпром» в кінці 2019 року стане можливим виконувати вимоги Європейського законодавства по цьому трубопроводу. Якщо трубопровід Транзит-1 буде працювати у реверсному напрямку, це відкриє можливість транспортувати до 5 млрд. куб. м. щорічно для потреб як

Taking into account the abovementioned, UKRTRANSGAZ decided to launch the market demand assessment to evaluate the level of non-binding interest of the participants of natural gas markets of Ukraine and neighboring countries for firm capacity at the entry point IP Isaccea-1 – Orlovka (Transit-1 pipeline), in direction of the flow from Romania to Ukraine.

великого українського ринку, так і для країн Центральної та Східної Європи через вільні потужності ГТС України.

Беручи до уваги вищезазначене, УКРТРАНСГАЗ прийняв рішення провести оцінку ринкового попиту для визначення рівня незобов'язуючої зацікавленості учасників ринків природного газу України та сусідніх країн на гарантовані потужності точки входу Ісакча-1 – Орловка (трубопровід Транзит-1) для напрямку транспортування Румунія – Україна.

2. SCHEDULE OF THE ASSESSMENT

UKRTRANSGAZ intends to conduct the assessment in accordance with the Schedule presented below.

	DATE	Stage of the Assessment
1.	30.03.2018	Launching of the assessment
2.	30.04.2018	Deadline for submission of the Capacity Request Forms
3.	31.05.2018	Evaluation of the submitted Capacity Request Forms
4.	1.06.2018	Public announcement of the results of the assessment

Notwithstanding the above, UKRTRANSGAZ may at any time prior to the deadline in force extend the deadline in the event of extraordinary circumstances. Changes in deadlines will be published without undue delay.

2. ГРАФІК ПРОВЕДЕННЯ ОЦІНКИ

УКРТРАНСГАЗ буде проводити оцінку відповідно до графіку нижче:

	Дата	Етап оцінки
1.	30.03.2018	Початок оцінки
2.	30.04.2018	Крайній строк подачі форми запиту потужності
3.	31.05.2018	Оцінка поданих форм запиту потужності
4.	1.06.2018	Оголошення результатів оцінки

Не зважаючи на вищесказане, УКРТРАНСГАЗ може у будь-який момент до зазначеного терміну продовжити крайній строк подачі форм у випадку надзвичайних подій. Зміни до дедлайнів будуть публікуватися без надмірної затримки.

3. THE NON-BINDING MARKET DEMAND ASSESSMENT

By conducting this assessment, UKRTRANSGAZ intends to estimate the level of market participants' demand for the firm capacity at the entry point to Ukraine

3. ОЦІНКА НЕЗОБОВ'ЯЗУЮЧОГО ПОПИТУ

Проводячи цю оцінку, УКРТРАНСГАЗ прагне оцінити рівень попиту учасників ринку на гарантовану потужність у точці входу в Україну

in Isaccea-1 – Orlovka (Transit-1 pipeline).

The entities wishing to participate in the market demand assessment should complete and submit a questionnaire (“Capacity Request Form”) determining their demand for the firm capacity at the entry point to Ukraine in Isaccea-1 – Orlovka, in accordance with the template (Annex 1 to the Rules).

The Capacity Request Form should indicate:

- details of the Participant (all fields in request form shall be filled in),
- amount of the firm Capacity of the Point, which the Participant is interested in,
- period, for which the Participant would like to acquire the Capacity of the Point.

As the early estimations show, the firm capacity could be available to the market from 1 January 2020, therefore it is suggested to indicate in the Capacity Request Form the level of firm Capacity starting from 1 January 2020 for duration of maximum of 15 Gas Years.

The Capacity Request Form should be signed by an authorized person of the Participant on the official letterhead of the Participant. Only the Capacity Request Form signed by a person authorized to represent the Participant will be subject to evaluation in the assessment. The right of the persons signing the Capacity Request Form to represent the Participant should be demonstrated by attaching an excerpt of the relevant register or a power of attorney (if necessary).

The Capacity Request Forms should be submitted in line with the schedule specified above. A scan of a completed Capacity Request Form, signed by an authorized person, shall be delivered to UKRTRANSGAZ via means of electronic communication below, followed by a written version (original) of the Capacity Request Form to address indicated below.

After obtaining the Capacity Request Forms, and evaluation of the demand of the market for the firm capacity at the entry point to Ukraine in Isaccea-1 – Orlovka, the results shall be announced to the market in line with the schedule.

On the basis of the results of the evaluation, further analysis regarding the development and the level of firm capacity at the entry point to Ukraine in Isaccea-1 – Orlovka.

Ісакча-1 – Орловка (трубопровід Транзит-1).

Компанії, що бажають взяти участь в оцінці, повинні заповнити та відправити форму опитування («Форма запиту потужності»), у якій визначається їх потреба у гарантованій потужності точки входу до України Ісакча-1 – Орловка відповідно до зразка (Додаток 1 до цих правил).

Форма запиту потужності повинна містити:

- детальна інформація про учасника (всі відповідні поля у формі обов’язкові до заповнення),
- обсяг потужності точки, у якому зацікавлений учасник,
- період, на який учасник зацікавлений у відповідній потужності точки.

Відповідно до попередніх оцінок, гарантована потужність буде запропонована ринку з 1 січня 2020 року, тому ми пропонуємо Вам вказувати у формах запиту потужності рівень потужності починаючи з 1 січня 2020 року тривалістю максимум 15 газових років.

Форма запиту потужності повинна бути підписана вповноваженою особою на офіційному бланку учасника. Лише форми запиту потужності, що підписані вповноваженою особою учасника, будуть враховані для оцінки. Право особи, що підписує форму запиту потужності, представляти учасника повинно підтверджуватися шляхом відправлення витягу з відповідного реєстру або довіреності (якщо потрібно).

Форма запиту потужності відправляються відповідно до графіку вище. Скан-копія заповненої форми запиту потужності, що підписана відповідальною особою, повинна відправлятися в УКРТРАНСГАЗ по електронній пошті, а також в оригіналі на адреси, визначені нижче.

Після отримання форм запиту потужності та оцінки попиту учасників на гарантовану потужність у точці входу в Україну Ісакча-1 – Орловка, оголошуються результати оцінки у відповідності до визначеного графіку..

На основі результатів оцінки буде проведений подальший аналіз щодо розвитку та рівня гарантованої потужності у точці входу в Україну Ісакча-1 – Орловка.

4. CONFIDENTIALITY

UKRTRANSGAZ will treat all information obtained from the Participants during the assessment as confidential. UKRTRANSGAZ undertakes to use the information obtained during the assessment exclusively for the purpose of the evaluation of market demand.

Further, UKRTRANSGAZ may disclose the information if required by law, by court decision, by administrative decision, or if the information is in the public domain at the time of disclosure. UKRTRANSGAZ will not disclose information that is considered business secrets, unless obliged to do so by law. In the latter situation, UKRTRANSGAZ will inform the Participant of a disclosure or to the extent required by law consult the Participant in order to determine if the information is considered business secrets before the information is potentially disclosed. Based on such consultation, UKRTRANSGAZ decides if the information is to be disclosed.

In addition, UKRTRANSGAZ may disclose the information in an aggregated and anonymous form to third parties if required in order to continue establishment of the firm capacity at the entry point to Ukraine in Isaccea-1 – Orlovka. Such disclosure can be to market participants, during the planned meetings, workshops, etc., as well as to relevant authorities in order to achieve approvals or to parties that are involved in the establishment of the firm capacity at the entry point to Ukraine in Isaccea-1 – Orlovka.

5. FINAL PROVISIONS

Any expenses incurred by the Participant in connection with participation in the assessment shall be borne by the Participant and shall not be asserted against UKRTRANSGAZ.

UKRTRANSGAZ may invalidate the assessment for serious reasons at any time. UKRTRANSGAZ shall inform Participants of the cancellation of the assessment and specify reasons for such invalidation and an expected date on which the assessment may be repeated.

4. КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ

УКРТРАНСГАЗ розглядатиме всю інформацію, отриману від учасників під час проведення оцінки, як конфіденційну. УКРТРАНСГАЗ зобов'язується використовувати інформацію, отриману під час оцінки, виключно з метою оцінки ринкового попиту.

Крім того, УКРТРАНСГАЗ може розкривати інформацію, якщо це вимагається законом, рішенням суду, адміністративним рішенням або якщо інформація є загальнодоступною на момент її розкриття. УКРТРАНСГАЗ не розкриватиме інформацію, яка вважається комерційною таємницею, крім випадків, коли це вимагається законом. У такому випадку УКРТРАНСГАЗ інформує учасника про розголошення інформації, або в межах, передбачених законодавством, консультується з учасником, щоб визначити, чи вважається інформація комерційною таємницею, перш ніж інформація може бути розкрита. На основі такої консультації УКРТРАНСГАЗ вирішує, чи повинна інформація розкриватися.

Крім того, УКРТРАНСГАЗ може розкривати інформацію в агрегованій та анонімній формі третім особам, якщо це необхідно, для продовження реалізації проекту по забезпеченню гарантованої потужності у точці входу в Україну в Ісакча-1 – Орловка. Таке розкриття інформації також можливо учасникам ринку під час запланованих зустрічей, переговорів тощо, а також відповідальним органам для отримання дозволів чи сторонам, які беруть участь у забезпеченні гарантованої потужності на вході в Україну в точці Ісакча-1 – Орловка.

5. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

Будь-які витрати, понесені учасником у зв'язку з участю в оцінці, покриваються учасником і не можуть бути виставлені на рахунок УКРТРАНСГАЗ.

УКРТРАНСГАЗ може у будь-який момент призупинити оцінку з серйозних причин. УКРТРАНСГАЗ інформує учасників про скасування оцінки та вказує причини такого скасування та очікувану дату, коли оцінка може бути повторена.

UKRTRANSGAZ reserves the right to amend or supplement the Rules hereto, including the extension of time limits set out herein. Such amendments will be published on the website of UKRTRANSGAZ.

Submission of the Capacity Request Form shall mean that the Participant accepts the provisions of the Rules.

УКРТРАНСГАЗ залишає за собою право змінювати чи доповнювати ці Правила, включаючи збільшення термінів, визначених у цьому документі. Такі зміни будуть опубліковані на сайті УКРТРАНСГАЗ.

Подача форми заявки на потужність означає, що Учасник приймає положення цих Правил..

6. NOTICES AND CONTACT DATA

Documents and correspondence submitted in written form should be delivered in sealed envelope with notice „Non-binding market assessment at the entry point to Ukraine in Isaccea-1 – Orlovka” on the address:

PJSC “UKRTRANSGAZ”, Ukraine, Kyiv, Klovskyi Uzviz 9/1, 01021

Tel.: +380444612677

Email: businesscooperation@utg.ua

Contact person: Andrii Prokofiev

Any questions and electronic correspondence on the assessment must be sent to the above e-mail address.

The language of correspondence is English or Ukrainian.

ANNEX:

Annex 1 – template of the Capacity Request Form

6. ПОВІДОМЛЕННЯ ТА КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ

Документи та кореспонденція, що відправляється в оригіналі, повинна доставлятися у запечатаному конверті з написом «Оцінка незобов’язуючого попиту учасників ринку у точці входу в Україну Ісакча-1 – Орловка» на адресу:

ПАТ «УКРТРАНСГАЗ», Україна, Київ, Кловський узвіз 9/1, 01021

Тел.: +380444612677

Електронна пошта: businesscooperation@utg.ua

Контактна особа: Андрій Прокоф’єв

Будь-які питання та кореспонденція щодо оцінки повинні відправлятися на адресу вище.

Мови кореспонденції – англійська та українська.

ДОДАТОК:

Додаток 1 – шаблон Форми запиту потужності